



東洋のヴァイオリン二胡の演奏



グルメブース、「美味しさ半端ないって」

### CONTENTS

- ① イベントレポート
- ② コラム
- ③ イベントスケジュール

～体験しよう! 楽しい海外姉妹・友好都市～

# 国際



さいたま市  
PRキャラクター  
つなが竜 ヌッ

# ふれあい フェア

## 2019

ふれあい  
コーナーでは、特に  
フェースペイントや  
ピニャータ、民族衣装  
などが、子供たちに  
大人気でした。



フェースペイントしてもらっちゃったよ



ピニャータエイツ!



バンドラデジユ兄妹も応急手当体験

雨の中でも力強い! エイサーのステージ



台風19号の影響で、翌日に順延された「国際ふれあいフェア2019」が、10月14日(月)浦和駅東口駅前市民広場にて開催されました。あいにくの小雨の中でしたが、ステージの参加者は、元気よく観衆の期待に応えていました。世界のグルメ・雑貨・団体活動紹介など、多くの出展がありました。当日の来場者は5,000人超、天気が悪くとも人気の高さがうかがえました。

## ミニ講座



## ✈️ >>> ブルガリア:ヨーロッパとアジアの交差点 ～講師の故郷、プロヴディフ:ヨーロッパ最古の街～

10月5日(土)ぶらっとサロンにて行われました。ブルガリアはバルカン半島の東部(黒海に面している)に位置し、欧州とアジアの歴史的交差点と言える。首都ソフィアは人口約100万人、公用語はブルガリア語ですが露語・英語等を話す人も多い。国旗の白・緑・赤の3色は、平和・自然・健康を意味しています。ブルガリアではヨーグルトや大相撲の力士が有名ですが、最近ではワインやローズオイルなども知られつつあります。共働きが普通で保育施設が優れています。小中高12年一貫教育制度の中には日本語科も設置され、地元の学生が地下鉄工事の日本人技術者の通訳をしているとの逸話の紹介もありました。秋田のなまはげに似た国の風習クケリ・観光史跡やグルメの映像に質問が集中して、会場は大変盛り上がり旅心をそそった講座でした。



講師プロフィール:

イヴァン・ポテフ

出身 ●ブルガリア共和国  
プロヴディフ市

埼玉県在住

職業 ●大学英語教員  
ブルガリアの大学と交換留学生の橋渡しもしている

◀ 熱く母国を語るイヴァンさん



▲会場は盛り上がり、参加者一体型の講座となりました!



## センター交流会

10月8日(火)、第29回センター交流会が開催されました。これは、研修のために来日している外国人日本語教師と市民が「日本語」で交流できるイベントです。

今回は、33カ国43名の日本語教師と60名超の市民が集いました。日本語教師の方々に、「日本語を勉強するようになった理由は?」と質問すると、「日本の茶道に興味を持って、日本語を勉強し大好きになりました」などと答えてくれました。会場では、ワールドカップ開催中の「ラグビー」や「アニメ」の話題で国際交流の輪が広がっていました。次回は来年1月28日(火)。

センター交流会:日本語国際センター(さいたま市浦和区北浦和)で開催される外国人日本語教師と市民の交流会。



「赤あげて、白あげて!!」で盛り上がりました。

会場全員で童謡「ふるさと」を合唱しました。

輪投げゲームで前のめり「結構、入らないですね!」



# はじめましての会

10月19日(土)、浦和駅東口  
コムナーレ9階第15集会所で行  
われました。

さいたま市在住の来日間もな  
い外国人が、市民と共にゲームや  
日本独特の文化的体験を通して  
交流しました。司会進行はベトナム  
のフォンさんが担当。参加者全  
員が6グループに分かれ真剣に  
輪投げに興じたり、けん玉・書道、  
そして自由に“おしゃべり”をして  
会場はたいへん賑わいました。各  
国の皆さんは、“大学での専門的  
な研究”“介護士になる為の研修”  
“日本語の勉強”などの目的で来  
日中。「全員参加のゲームは本当  
に楽しかった。」「ぜひまた来たい  
ですね。」と皆さん楽しいひととき  
を過ごされていました。

\*参加者出身国：ベトナム・タイ・インドネシア・バングラデシュ・ネパール・モンゴル・中国・ドイツ



なかなか  
難しいよ!



本日の書道大賞、  
濃厚だね!!

フォンさん、  
ベトナムの正装  
「アオザイ」で  
司会登場



## いらっしゃい!! わが家へ

ホームビジット

# Home Visit

11月9日(土)、恒例の“ホームビジット”が9  
カ国26名の留学生とホストファミリー17家庭が  
参加されました。当日は小春日和の中、浦和くらし  
の民家園・久伊豆神社・越谷花田園・野鳥の森で

の散策、たこ焼き・本場中国の餃子づくり、習字・  
かるた・折り紙・レゴ遊びなど、各家庭で国際交流  
が深まりました。



▲富田家のお子さんとブラジルのRafaさん



▲伊勢野家にてブラジルのカリナさん(中央左)  
とインドネシアのトニさん(中央右)



▲三好家でベトナムのギンさん  
(左)と中国の琨さん(右)



▲出竹家の皆様とベトナムのヒ  
エップさん(左から3番目)と  
タイのバトさん(右)

### ホームビジットとは・・・?

留学生が日本の家庭を訪問し、日常生活の中で文化や習慣を一日体験するプログラムです。

※宿泊はございません。

この機会に留学生と交流してみたい方、お申込みをお待ちしております。

※ホストファミリー登録がお済みでない方は、お申込みの際にご登録をお願いします。



第5回 **ちびっ子大使**  
and Family



今回は、ペルー出身の浜元ポールさん、奥様のちひろさん、お子様の愛理ちゃんにお会いしてお話を伺いました。日系3世のポールさんは28年前に来日、奥様とは共通の趣味サルサを通じて知り合い、結婚。さいたま市に住んで10年になります。



▲お花見にて  
(左より、ちひろさん・愛理ちゃん・ポールさん)



**ちびっ子大使にQuestion**

愛理ちゃんは日本生まれ。水で遊ぶのが大好きな2歳の女の子です。

- ①好きな食べ物は? ▶ ざる蕎麦、アイスクリーム
- ②嫌いな食べ物は? ▶ トマト、じゃがいも←ペルーなどのアンデスが原産なのに…
- ③好きなアニメは? ▶ ピンゲー
- ④お気に入りの公園は? ▶ うねうね公園
- ⑤最近のお気に入りとは? ▶ カラオケ



**パパ&ママにQuestion**

Q:ペルーと日本の食文化の違いはありますか?

A:ペルーでの食事は1日4回。朝・昼・夜以外に夕方にパンとコーヒー・紅茶などを食べるロンचेという軽食タイムがあります。食事中は、お茶ではなく、インカコーラ等の炭酸や、フルーツジュースを飲みます。主食はご飯ですが、細くてパサパサした米で、にんにくと油、塩を入れて炊くのが一般的です。おすすめ料理は、生魚をマリネしたセビーチェ、酢や醤油で味付けした炒め物モサルタードです。

Q:お子さんへの教育について教えてください。

A:家庭ではスペイン語と日本語のミックスで話しています。遊ぶ時や本を読む時は英語を使うこともあります。スペイン語を話せるようになってほしいので、パパとはなるべくスペイン語でコミュニケーションを取ります。また、中南米では頬と頬をくっつけてキスをするのが挨拶なので、相手が中南米の人場合はキスやハグをさせるようにしています。

Q:最後にお子さんにはどのように成長してほしいですか?

A:国籍や見た目、言葉に関係なく誰とも仲良くなれる人。また、国際社会でも生きていけるように自分の意見をしっかりとと言える人、そして日本人とペルー人であることに誇りを持って生きてほしいです。



▲カビバラちゃんと「ハイ、チーズ!!」

**外国人Family大募集!** 詳しくは、国際交流センターまで!

外国人ママと日本人ママの  
**クラフトで交流会**

赤ちゃん連れのママたちに、国籍を問わずに楽しんでもらえる「クラフトで交流会」が、10月3日(木)にIECで開催されました。

今回は、Halloweenのリース作り。中国のママさんは、母国ではハロウィンをお祝いしたことがなかったそうで、初めてのハロウィンのクラフトをわくわくしながら製作されていました。

作品を仕上げた後は、お子さんも交えてお菓子タイム。「我が子のこんなところがスゴイ!」のお題が出されると、「うちの子はゼロ歳で既に重力を発見しました。いつもおもちゃを持ち上げては下に落として、それを観察しているんですよ。」というお子さんも将来は、

ニュートンの様に大発見をするかも!!

春に開催された交流会に大きいお腹で参加された台湾のママさん、今回は4か月の赤ちゃんと一緒に。「あの時お腹に居た子に出会えるなんて、感激です。」とスタッフ一同。

次回交流会は2月開催予定です。

クラフトを楽しみながら一緒にママ友作りませんか?



ハロウィンの飾り  
カワイイ♡



# IEC



## イベントスケジュール

2020  
JAN.



2020  
MAR.

外国人による日本語スピーチ大会

### 第18回さいたま市外国人による日本語スピーチ大会

～さいたまに来て、見て、感じて～

- テーマ:「これ、国に持って帰りたい!!」
- 日時:2020年2月1日(土)  
13:00~16:00(開場12:00)
- 場所:浦和コミュニティセンター  
多目的ホール(浦和コムナーレ10階)
- 定員:200名 入場無料(当日先着順)

さいたま市在住・在勤・在学の外国人が、日常の中で感じたことや考えたことを日本語でスピーチします。

皆様是非、会場へお越し下さい!



▲昨年度の集合写真

着物着付け体験会

### 着物着付け体験会

- 日時:2020年1月5日(日) 10:00~15:00
- 場所:氷川の杜文化館

さいたま市の外国人の方を対象に着物着付け体験会を行います。着付けの他、茶道や風呂敷包み、着物で初詣を体験できます。



▲昨年度の集合写真

日本語支援

### にほんごのへや

NIHONGO no HEYA

〈外国人のための無料日本語教室〉

- 毎週金曜日(1/3・1/31・3/20はお休み)

#### 【浦和コース】

- 場所:多目的室
- 参加費:無料
- 申込方法:事前申込不要
  - 10:00~12:00 浦和昼コース(保育付き)
  - 18:00~20:00 浦和子どもコース  
※初回のみ保護者同伴
  - 18:00~20:00 浦和夜コース

#### 【大宮コース】

- 場所:大宮区役所
- 参加費:無料
- 申込方法:事前申込不要
  - 10:00~12:00 大宮昼コース(保育付き)

語学講座

### 短期ロシア語(入門)募集中!!



- 日時:火曜日 10:00~11:30(全5回)  
2月18日、25日、3月3日、10日、17日
- 場所:多目的室
- 受講料:4,000円(会員料金3,000円)
- 定員:18名(最低催行人数10名)  
※お申し込みは先着順になります。
- 教材費:無料(プリントを配布)
- 講師:塚田 タチアナ先生(日本語可)
- 申込方法:メール(iec@stib.jp)にて以下の項目をお知らせください。
  - ① 講座名 「短期ロシア語(入門)」
  - ② 名前(ふりがな)
  - ③ 日中に連絡の取れる電話番号・携帯番号
  - ④ メールアドレス
  - ⑤ お住まいの区 ※さいたま市に在住、在勤、在学の方が優先となります。市外にお住まいの方は勤務地が所在する区または学校名。
  - ⑥ 現在会員である(会員)・現在会員ではない(一般)
  - ⑦ 現在会員ではない場合、  
会員になることを希望する・希望しない
- 締切:2月4日(火) 17:00まで



詳しくはHPにてご確認ください

# 世界のともだち

イタリアから来たスペイン人のラウルさん(写真左)・スイスから来たフラビオさん(写真右)、共に県立浦和西高校で学ぶ留学生。ラウルさんはスポーツではサッカーが好き。修学旅行で沖縄に行きシュノーケリングとフィッシングを体験、カワハギの大物を釣り上げて美ら海を満喫しました。フラビオさんは空手が好き。スイスでは空手道場に通っていました。「日本では京都、広島に行ってみたい。特に、京都の伏見稲荷大社にぜひ行きたい。」と熱く語っていました。



ラウルさん  
(写真左)



フラビオさん  
(写真右)

# おしゃべりサロンスケジュール

外国語でおしゃべりを楽しむ会です♪



英語	13:30 ~15:00	1/11(土) 2/ 8(土) 3/14(土) 4/11(土) 1/25(土) 2/22(土) 3/28(土) 4/25(土)
中国語	14:00 ~15:30	1/ 7(火) 2/ 4(火) 3/ 3(火) 4/ 7(火)
韓国語	10:30 ~12:00	1/16(木) 2/20(木) 3/19(木) 4/16(木) 1/25(土) 2/22(土) 3/28(土) 4/25(土)
韓国語	13:30 ~15:00	1/ 9(木) 2/13(木) 3/12(木) 4/ 9(木) 1/23(木) 2/27(木) 3/26(木) 4/23(木)
スペイン語	10:30 ~12:00	1/ 7(火) 2/ 4(火) 3/ 3(火) 4/ 7(火) 1/15(水) 2/19(水) 3/18(水) 4/15(水)
スペイン語	15:30 ~17:00	1/25(土) 2/22(土) 3/28(土) 4/25(土)
ロシア語	15:30 ~17:00	1/ 4(土) 2/ 1(土) 3/ 7(土) 4/ 4(土) 1/18(土) 2/15(土) 3/21(土) 4/18(土)
日本語	13:00 ~15:00	1/15(水) 2/19(水) 3/18(水) 4/15(水)



# わくわく グローバルフェスタ 2020

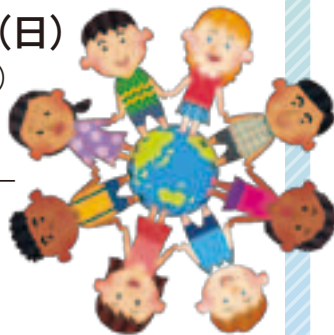
2020年2月23日(日)  
13:30~(13:00開場)

## 会場

浦和コミュニティセンター  
第13集会室  
(コムナーレ10階)

## 入場無料

詳細は決まり次第HPに掲載します



# IEC Newsスタッフ紹介 ~私達を作っています~ ONE TEAM

季刊誌IEC Newsのメンバーは自称『魔法使い』。ペンを持たば、泉のごとく湧き出る文章。(詰まるときも多々あります)話を引き出すインタビュー術。(用意した質問を聞き忘れたこともしばしば)写真は玄人はだし。(いえいえ、頭を下げて撮りなおしたこともあまた)いずれ劣らぬ自称『魔法使いの集団』。よい記事の極意は、読みやすく・理解しやすく・歯切れ良いリズム感。これを目指して、日々精進あるのみ。

おかげさまで今回『30号』を迎えました。これからもIEC Newsをお楽しみください。



私たちと一緒に『IEC News』をつくりませんか!? スタッフ大募集中。



## 公益社団法人 さいたま観光国際協会 国際交流センター

Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB)  
International Exchange Center (IEC)

〒330-0055 さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9F (JR浦和駅東口 浦和パルコ上)

TEL 048-813-8500 FAX 048-887-1505

E-mail iec@stib.jp URL <https://www.stib.jp/kokusai>

